

خطِ اوّلِ پترُس

دُعا و سلام

۱ از طرفِ پترُس، رَسولِ عیسیٰ مسیح، بلدهٔ مُسافرِای که دَ منطقهٔ های پُنطُس، غلاتیه، کپدوکیه، آسیا^۱ و بِطینیّه تیت پَرک شده، ۲ بلدهٔ کسای که دَ وسیلهٔ شناختِ اَزلی آتِه مو خُدا اِنتخاب شُد و روحِ شی اونا ره تقدیس کد تا اِطاعتِ کُنه و خُونِ عیسیٰ مسیح دَ بله ازوا پاش دده شُنه: † فِیض و سلامتی پَریمو نصیب شُمو شُنه.

اُمیدِ زنده

۳ حمد-و ثنا دَ خُدا و آتِه مَولای مو عیسیٰ مسیح که دَ وسیلهٔ رَحمتِ بزرگ خُو از طریقِ دُوباره زنده کدونِ عیسیٰ مسیح از مُرده‌ها، مو ره از نو تَوُلد کد، بلدهٔ یگ اُمیدِ زنده^۴ و بلدهٔ میراثی که نه از بَین موره و نه خَراب موشه و نه پز مُرده، بلکه دَ عالمِ باله بلدهٔ شُمو نگاه شُده. ۵ و شُمو دَ وسیلهٔ قُدرتِ خُدا از طریقِ ایمان خُو بلدهٔ نجاتی حِفظ شُدید که آماده شُده تا دَ اَخرِ زمان ظاهر شُنه. ۶ دَ امزی باره غَدر خوش بشید، حتی اگه آلی بلدهٔ یگ زمانِ کم لازم شُده که شُمو دَ وسیلهٔ آزمایشای رقم رقم غَمگی-و-پَریشان شُنید^۷ تا اَصَل بُودونِ ایمان شُمو که از طَلای از بَین رفتنی کده -- که دَ وسیلهٔ آتشِ آزمایش شُده -- با اَرزِشتر آسته، دَ وختِ ظُهورِ عیسیٰ مسیح با عِثِ تعریف و اِفتخار و اِحترام شُمو شُنه. ۸ با و جُودِ که شُمو مسیح ره ندیدید، او ره دوست دَرید و اگَر چه

۱: ۱۰ بلدهٔ معلومات دَ باره آسیا دَ فهرستِ لُغاتِ مُشکل رُجوع کُنید.

† ۲: ۱۰؛ خُرُوج: ۲۹: ۲۱؛ لاویا: ۸: ۳۰؛ اوّلِ پترُس: ۲: ۹.

فِعْلاً اَوْ رَه نَمِیْنِگَرِیْد، وَلِی دَزُو اِیْمَان دَرِیْد و قَدْ خُوشِی کِه بَیَان تَمُوشِه و پُرْجَلَال اَسْتِه خُوشْحَالِی مُوْنِیْد،^۹ چِرَاکِه شُمُو حَاصِلِ اِیْمَان خُو، یَعْنِی نِجَاتِ جَانِهَای خُو رِه دَ دِسْت مِیْرِیْد. ^{۱۰} دَ بَارِه اَمَزِی نِجَات، پِیْغَمْبِرَا مُطَالِعِه و تَحْقِیْقِ عَوُج کَدِه، اَمُو پِیْغَمْبِرَا کِه دَ بَارِه فِیْضِی کِه بَلَدِه شُمُو مُقَرَّر بُوْد، پِیْشِگُوبِی کَدِه. ^{۱۱} اَوْنَا تَحْقِیْقِ مُوْکَد کِه سُوْن کُدَم زَمَان یَا کُدَم شَرَایِطِ رُوحِ مَسِیْح کِه دَ وُجُوْدِ اَزْوَا بُوْد اِشَارِه مُوْنِه، و خْتِیْکِه پِیْشِ اَز پِیْشِ دَ بَارِه رَنْجِهَای مَسِیْح و دَ بَارِه بَزْرُگِی-و-جَلَالِ بَعْدِ اَز رَنْجِهَا پِیْشِگُوبِی کَد. ^{۱۲} اَوْخْتِه دَزْوَا بَرَمَلَا شُد کِه اَوْنَا نَه بَلَدِه خُودُوْن خُو، بَلْکِه بَخَاطِرِ اَز شُمُو خِدْمَتِ مُوْکَد دَ بَارِه اَمِی چِیْزَای کِه اَلِی دَز شُمُو اِعْلَانِ شُد. اَمِی چِیْزَا اَز طَرِیْقِ کَسَای کِه خُوشْخَبْرِی رِه دَز شُمُو اَوْرُد دَ وَسِیْلِه رُوحِ اَلْقُدْس کِه اَز عَالَمِ بَالِه رِبِی شُدِه دَز شُمُو اِعْلَانِ شُد. حَتّٰی مَلَايْکِههَا اَم اَرَزُو دَرِه کِه دَ اَمَزِی چِیْزَا نَظَرِ کُنِه.

پَاک و مُقَدَّس بَشِیْد

^{۱۳} پَس فِکْرِ خُو رِه دَ کَارِ بِنْدَزِیْدِه و هُوْشِیَارِ بَشِیْدِه؛ تَمَامِ اَمِیْدِ خُو رِه دَ فِیْضِی بَسْتِه کُنِیْد کِه عِیْسِی مَسِیْح دَ وَخْتِ ظَهْرِ خُو بَلَدِه شُمُو مِیْرِه. ^{۱۴} رَقْمِ بَجْکِیْچَای بَاِطَاعَتِ بَشِیْدِ و زَنْدِگِی خُو رِه قَدْ خَاْهَشَاتِ نَفْسَانِی دَوْرِه جِهَالْتِ خُو شِکْلِ نَدِیْد، ^{۱۵} بَلْکِه رَقْمِ اَمْرُو مُقَدَّس کِه شُمُو رِه کُوبِی کَدِه، شُمُو اَم دَ تَمَامِ رِفْتَارِ خُو پَاک-و-مُقَدَّس بَشِیْد. ^{۱۶} چُوْنِ نُوْشْتِه شُدِه: "مُقَدَّس بَشِیْد، چِرَاکِه مَا مُقَدَّس اَسْتَم." †

^{۱۷} اَزِی کِه شُمُو اَمُو رِه اَنَه اَسْمَانِی مُوْکِیْد کِه تَمَامِ مَرْدُمِ رِه بَدُوْنِ طَرْفِدَارِی مُطَابِقِ اِعْمَالِ اَزْوَا قَضَاوَتِ مُوْنِه، پَس دَوْرُوْنِ مُسَافِرَتِ خُو رِه دَزِی دُنْیَا قَدْ خُدَاتَرَسِی تِیْرِ کُنِیْد، ^{۱۸} چُوْنِ شُمُو مِیْدَنِیْد کِه اَز رَاه-و-رِفْتَارِ بَیْ فَایْدِه کِه اَز بَابِه کَلُوْنَای شُمُو مَنْدِه بُوْد بَاَزْخَرِیْد شُدِیْد، نَه قَدْ چِیْزَای اَز بَیْنِ رِفْتَنِی مِثْلِ طِلَّا و نُقْرِه، ^{۱۹} بَلْکِه قَدْ خُوْنِ بَا اَرَزَشِ مَسِیْح،

^{۱۳}: ۱: ۱۳ دَ جَای «فِکْرِ خُو رِه دَ کَارِ بِنْدَزِیْد» دَ زَبُوْنِ یُوْنَانِی «کَمْرِ فِکْرِ خُو رِه بَسْتِه کُنِیْد» نُوْشْتِه یِه.

† ۱: ۱۶ لاوِیَا ۱۱: ۴۴، ۲: ۱۹

که مثل خُونِ باره بے نُقص و بے عیب بُود. ^{۲۰} او پیش از خِلقتِ دُنیا بِلدِه امزی مقصد اِنتِخابِ شُد، لیکن دَ زمانِ آخِرِ بِلدِه شُمُو ظاهرِ شُد ^{۲۱} که دَ وَسِیلَه اَزُو شُمُو دَ خُدا ایمان اُوریدید، دَ خُدایِ که او ره از مُردها دُوباره زنده کد و دَزُو بُزرگی-و-جلالِ دَد تا ایمان و اُمیدِ شُمُو دَ خُدا بَشَه. ^{۲۲} آلی که شُمُو جان‌های خُو ره دَ وَسِیلَه اِطاعتِ کدو از حقیقتِ پاک کدید تا بِلدِه پَرارو مَحَبَّتِ پَرادارانه و خَالِصِ دَشْتَه بَشِید، پس یگدیگه خُو ره از تَی دِلِ سختِ دوستِ بَدِیدید، ^{۲۳} چراکه شُمُو از نُو تَوَلَّدِ شُدید، نَه از تَخْمِ از بَینِ رفتنی، بَلْکِه از چِیزی که از بَینِ نَموره، یعنی از کلامِ خُدا که زنده و اَبَدی آسته. ^{۲۴} چُونِ نَوشْتَه شُدَه:

”تمامِ اِنسانِ ها رَقْمِ عَلفِ آسته
و تمامِ شان-و-شَوکتِ ازوا مِثْلِ کُلِّ عَلفِ.
عَلفِ پِژمُردَه مَوشَه و کُلِّ شیِ مِیرِیزَه،
^{۲۵} لیکن کلامِ خُدا تا اَبَدِ باقیِ مَومَنه.“[‡]

و ای اُمُو کلامِ آسته که دَ عِنوانِ خوشخبری بِلدِه شُمُو اِعلانِ شُد.

۲ اِپسِ تمامِ کَینه، تمامِ جِیلَه-و-مَکر، رِیاکاری، حِسادتِ و تمامِ بَدگوییِ ره از خودونِ خُو دُورِ کُنید. ^۲ مِثْلِ نَلیغِه نَوزِیدَه شُدَه دَ شَوقِ-و-طَلَبِ شِیرِ خَالِصِ روحانیِ بَشِید تا دَ وَسِیلَه اَزُو بِلدِه نِجاتِ خُو رُشدِ کُنید، ^۳ اگه شُمُو واقِعاً چِشیدید که مَولا مَهرَبو آسته.

سنگایِ زنده و قَومِ اِنتِخابِ شُدَه

^۴ شُمُو که پیشِ مَسیحِ مِیدِ یعنی پیشِ سَنگِ زنده که مَرْدُمِ او ره رَدِ کد، ولِی دَ نَظَرِ خُدا اِنتِخابِ شُدَه و با اَرزِشِ آسته، ^۵ شُمُو ام رَقْمِ سَنگایِ زنده حِسابِ شُدَه یگِ خانِه

[‡] ۱:۲۵ اشعیا ۸:۶-۴۰

روحانی آباد موشید تا پیشوایونِ مُقَدَّسِ بَشید و قُرانی های روحانی ره که قابلِ قَبُولِ
خُدا آسته دَ وسیله عیسیٰ مسیح تقدیم کُنید. ^۶ چُون دَ نوشته های مُقَدَّسِ مُوگیه:

“اینه، ما دَ صهیون یگ سنگ میلم،

یگ پای سنگِ اِنْتِخابِ شُدِه و با اَرزِش؛

و هر کسی که دَزُو ایمان بیره شرمینده نُموشه.”

^۷ پس بلده از شُمو کسای که ایمان دَرید، اُو با اَرزِشِ آسته؛ لیکن بلده بے ایمانا

“سنگی ره که اُستاکارا رَد کد،

سنگِ مَهِمِ تادو شُدِه”

^۸ و

“یگ سنگ که باعثِ لخشیدونِ مردم شُدِه

و یگ قاده که اونا ره پورته مونه.”

اونا بخاطری میلخشه که از کلامِ اِطاعتِ نُمونه و اونا بلده امزی تعیین شُدِه. ^۹ لیکن

شُمو یگ نسلِ اِنْتِخابِ شُدِه اَسْتید، مربوطِ پیشوایی شاهانه، قومِ مُقَدَّسِ و مُتعلِقِ دَ

خُدا، تا کارای بزرگِ اَزُو ره که شُمو ره از تریکی دَ نُورِ عَجیبِ خُو کوی کده، اِعلانِ

کُنید. ^{۱۰} یگ زمانِ شُمو کُدمِ قومی نَبُودید، مگم آلی قومِ خُدا اَسْتید؛ یگ زمانِ شُمو

از رَحمتِ خُدا محروم بُودید، لیکن آلی رَحمتِ اَزُو نصیبِ شُمو شُدِه.

^{۱۱} ای عزیزای که دزی دُنیا رِقَمِ مُسافرِ و بیگنه اَسْتید، از شُمو خاهشِ مُونم که از

خاهشاتِ نَفسانی که قد روح-و-روانِ شُمو دَ جنگِ آسته، دُوری کُنید. ^{۱۲} رفتارِ خُو ره

دَ مینکلِ مِلَّتِ ها نیک کُنید که اگرچه اونا فِعلاً شُمو ره دَ عِنوانِ بدکارا بدنام مونه،

ولے از دیدونِ کارای نیک شُمو، خُدا ره دَ روزِ قضاوتِ^a شی حمد-و-شنا بگیه.

^a ۲:۱۲ دَ جای «قضاوت» دَ زبونِ یونانی «دیدار» یا «ملاقات» نوشته یه.

إِطَاعَتِ از حُكمرانا و بادارا

۱۳ پس بخاطرِ مولا از هر قدرت-و-اختیارِ انسانیِ اطاعتِ کنید، چی از پادشاه که از پگ کده باله آسته، ۱۴ چی از والی‌ها که از طرفِ پادشاه ریی شده تا کسای ره که کارِ بد مونه جزا بدیه و کسای ره که کارِ نیک مونه تعریف-و-توصیف کنه. ۱۵ چون خاست-و-إرادَه خُدا امی آسته که شُمو قد انجامِ کارِ نیک، توره های جاهلانَه مردُمای لَوڈَه ره چپ کُنید. ۱۶ رقمِ مردُمای آزادِ زندگی کُنید، ولے آزادی خُو ره یگ پوششِ بلده شرارتِ جور نکُنید، بلکه رقمِ خدمتگاریِ خُدا رفتار کُنید. ۱۷ تمامِ مردُم ره احترام کُنید؛ برارونِ ایماندار ره دوست دشته بشید؛ از خُدا بترسید؛ د پادشاه احترام کُنید.

۱۸ آی غلاما، قد احترامِ کاملِ تابعِ بادارای خُو بشید، نه تنها تابعِ بادارای نیک و مهربو، بلکه امچنان تابعِ بادارای سختگیر-و-تندخوی. ۱۹ اگه یگ نفر بخاطرِ وجدانِ خُدا ترس خُو ناحق رنج کشیده دردها ره تحمل کنه، ای قابلِ تعریف-و-توصیف آسته. ۲۰ اگه بخاطرِ کارِ بد لَت-و-کوب شنیید و تحمل کُنید، چی افتخارِ دره؟ لیکن اگه بخاطرِ کارِ نیک خُو رنج بنگرید و تحمل کُنید، ای کار شُمو د پیشِ خُدا قابلِ تعریف-و-توصیف آسته. ۲۱ چون شُمو بلده امزی کوی شُدید، چراکه مسیح ام بخاطرِ از شُمو رنج-و-عذاب کشید و بلده شُمو یگ سرمشقِ ایشت تا شُمو د نقشِ قدم‌های ازُو رفتار کُنید.

۲۲ ”او هیچ گناه نکد،

و هیچ حیلَه-و-مکر د دان ازُو پیدا نَشُد.

۲۳ وختیکه او ره دَو-و-دشنام دد، او پس دَو-و-دشنام نَدَد؛ وختیکه او رنج-و-عذاب کشید، تهدید نکد، بلکه خود ره دَمزُو تسلیم کد که عادلانه قضاوت مونه. ۲۴ مسیح خود شی گناه‌های مو ره د جسم خُو د بله صلیب بُرد تا مو بلده گناه‌ها بُمری و بلده عدالت-و-نیکی زندگی کنی؛ د وسیله زخم‌های ازُو شُمو شفا پیدا کدید. ۲۵ چون شُمو

رقم گوسپندوی بُودید که سُون گمراهی مورفت، لیکن آلی شُمو دَور خورده دَ پیش چوپو و نِگاهوانِ جان‌های خُو اَمَدید.

رابطه خاتونو و شویو

۳ امی رقم آی خاتونو، تابع شویون خُو بشید تا اگه یگون ازوا از کلام اطاعت نکنه، دَ وسیله رفتار از شُمو خاتونو بدون که توره بگید دَ مسیح جذب شنه، یعنی دَ وسیله دیدون خُدا ترسی و زندگی پاک شُمو. ۳ نوریندی شُمو دَ آرایش ظاهری نبشه که چوئی کدون موی و پوشیدون طلا و کالای خوب آسته، ۴ بلکه دَ انسانِ باطن یعنی دَ قلب شُمو نبشه که دَ وسیله نوریندی از بین نرفتنی روح آرام و ملایم آرایش شده که دَ نظر خُدا با ارزش آسته. ۵ چون دَ زمان سابق ام خاتونوی مُقدّس که دَ خُدا توکل دشت، دَ امزی رقم خودون ره آرایش مُوکد و تابع شویون خُو بود. ۶ رقم ساره که از ابراهیم اطاعت مُوکد و اوره بادر گفته کوی مُوکد. شُمو ام دُخترن ازو کوی مُوشید، دَ شرطی که کار نیک کنید و از هیچ چیزی که شُمو ره وحشت زده مونه ترس نخورید. ۷ امی رقم آی شویو، شُمو ام قد خاتونوی خُو عاقلانه زندگی کده اونا ره بحیث ظرف ظریف احترام کنید، چون اونا ام قد شُمو وارث تحفه پرفیض زندگی آسته، تا هیچ چیز مانع قبولِ دُعا‌های شُمو نشنه.

رنج کشیدو بلده کار نیک

۸ خلاصه، پگ شُمو یگدل و همدم بشید، مُحبت برادرانه دشته بشید و دلسوز و فروتن بشید. ۹ دَ عوض بدی، بدی نکنید و دَ عوض دَو-دشنام، دَو-دشنام ندید، بلکه دَ عوض شی خیر-و برکت طلب کنید، چون بلده امزی شُمو کوی شدید تا وارث برکت شنید. ۱۰ چون نوشته شده:

”هر کسی که زندگی ره دوست دره

و میخایه روزای خُوب ره بِنگره،
 باید زبون خُو ره از بدی نگاه کنه
 و لبای خُو ره از گفتونِ توره پُرفریب.
 ۱۱ از بدی پرهیز کده نیکی کنه؛
 دَ طلبِ صلح بشه و پُشت شی بگرده.

۱۲ چراکه چیمای خُداوند دَ بله آدمای عادلِ آسته
 و گوشای شی سُونِ دُعاهای ازوا،
 لیکن رُوی خُداوند دَ ضدِ آدمای بدکار آسته. †

۱۳ اگه شُمو بلده کارِ نیک شوقِ دَرید، کی آسته که دز شُمو ضررِ برسنه؟ ۱۴ ولے حتی
 اگه بخاطرِ انجامِ دَدونِ کارای نیک از مردُم رنجِ مینگرید، نیک دَ بخت شُمو. از ترسِ
 ازوا و حَشَتِ زده نَشَنید و پَریشان نَبَشید، ۱۵ بلکه مسیح ره بحیثِ مولا دَ دلہای خُو
 مُقَدَّسِ بَدَنید. همیشه آماده بشید تا اگه کُدم کس دلیلِ اُمیدی ره که دز شُمو آسته
 پُرسان مونه، بلده شی جوابِ بدید، لیکن دَ نَرمی و احترام. ۱۶ وجدانِ خُو ره پاک نگاه
 کنید تا کسای که شُمو ره بدنام مونه، از بدِ گفتونِ خُو بخاطرِ رفتارِ نیک شُمو دَ خدمتِ
 مسیح، شرمنده شُنه. ۱۷ اگه خاست-و-اراده خُدا امی آسته که رنجِ بِنگری، بهتر آسته
 که بخاطرِ کارِ نیک رنجِ بِنگری، نه بخاطرِ کارِ بد. ۱۸ چراکه مسیح ام یگ دفعه بخاطرِ
 گناه های انسان رنج کشید، یعنی شخصِ عادلِ بلده گناهکارا رنج کشید، تا شُمو ره
 پیش خُدا بیره. اگرچه او دَ جسمِ کُشته شد، لیکن دَ روح زنده بود ۱۹ و دَ وسیله روح
 رفته بلده ارواحی که بندی بود موعظه کد، ۲۰ بلده ارواحی که دَ زمانِ سابقِ اطاعت
 نکد، غیبتیکه خُدا قد صبر-و-حوصله دَ روزای زندگی نوح، دَ دورونِ جورِ شُدونِ کشتی
 انتظار میکشید. دَ امزو کشتی تعدادِ کم، یعنی هشت نفر دَ وسیله آو نجات پیدا کد. †

‡ ۱۸:۳ دَ جای «شُمو» دَ بعضی نُسخه ها «مو» نوشته به.

† ۱۲:۳ زبور ۱۶-۱۲:۳۴ † ۲۰:۳ پیدایش ۱۹-۸:۵-۶

۲۱ امی آو نُمونِه عُسَلِ تَعْمِیدِ آسْتِه کِه فِعْلاً شُمُو^a رِه نِجَاتِ مِیدِیَه؛ ای عُسَلِ نَه بَلَدِه دُورِ کَدُونِ چِرْگ-و-چَتلی از جِسْم، بَلْکِه یِگِ دِرْخَاسْتِ بَلَدِه وِجْدَانِ پَاکِ از خُدا آسْتِه و دَ وِسیلَه دُوبارَه زنده شُدونِ عِیْسَى مِسیحِ دَ دِستِ مِییه^{۲۲} کِه مِسیحِ دَ عَالَمِ بَالِه رِفْتِه و دَ دِستِ رَاسْتِ خُدا یِه و مِلایکه ها، قُدْرَتِها و قُوتِها تَابِعِ اَزُو شُدِه.

زندگی دَ مُطَابِقِ خَاسْتِ-و-اِرَادِه خُدا

۲ پس از خَاطِرِی کِه مِسیحِ دَ جِسْمِ رَنجِ کَشِید، شُمُو ام دَ امْرُو نِیْتِ خُودونِ خُو رِه مُسَلِّحِ کُنِید، چُونِ کِسی کِه دَ جِسْمِ رَنجِ کَشِیدِه، اُو گُناهِ کَدو رِه اِیلَه کَدِه،^۱ تا باقی عُمَرِ خُو رِه دَ جِسْم، نَه مُطَابِقِ خَاهِشَاتِ اِنْسَانِی، بَلْکِه مُطَابِقِ خَاسْتِ-و-اِرَادِه خُدا زِندگی کُنِه.^۳ چُونِ دَ کُذْشْتِه شُمُو کَلو وِخْتِ خُو رِه دَ کَارایِ تِیرِ کَدِید کِه مَرْدُمایِ خُدا نَاشِناس^b خُوشِ دَرِه اِنجَامِ بَدِیَه: دَ فِسَقِ-و-فِسادِ، خَاهِشَاتِ نَفْسَانِی، شَرَابِ خُورِی، عِیاشِی، مَحْفِلِهایِ عِیشِ-و-نُوشِ و بُتِپَرَسْتِی نَفَرْتِ اَنگِیزِ.^۴ اُونَا حَیرو مَنده کِه شُمُو دِیگِه قَدِ اَزوا دَ بَیَبَنْدوباریهایِ از حدِ کَلو یِگْجایِ نُمُوشِید و امزِی خَاطِرِ شُمُو رِه بَد-و-رَدِ مُوگیه.^۵ لِیکنِ اُونَا دَ خُدایِ حِسابِ مِیدِیَه کِه آمادِه یِه تا تَمَامِ زِندهها و مَرْدِهها رِه قِضَاوَتِ کُنِه.^۶ دَمزِی دَلِیلِ خُوشخَبَرِی حَتّی بَلَدِه مَرْدِهها ام اِعلانِ شُدِ تا اِگرچِه اُونَا مِثَلِ پِگِ اِنْسَانِها دَ جِسْمِ قِضَاوَتِ شُدِه مَرْدِ، و لَی دَ مُطَابِقِ خَاسْتِ-و-اِرَادِه خُدا دَ رُوحِ زِندگی کُنِه.

۷ حَتْمِ تَمَامِ چِیزَا نَزْدِیکِ آسْتِه. پَسِ فِکْرِ خُو رِه بَگِیرِید کِه دَ دُعایِ خُو مُنْظَمِ-و-مَرْتَبِ بَشِید.^۸ از پِگِ کَدِه اوّل، یِگْدِیگِه خُو رِه سَخْتِ مُحَبَّتِ کُنِید، چِراکِه مُحَبَّتِ عَدْرِ گُناهها رِه مُوبُوشَنِه.^۹ از یِگْدِیگِه خُو بَدُونِ نِقِ نِقِ کَدو مِهمونِ نَوَازِی کُنِید.^{۱۰} هَر کَدَمِ شُمُو هَر تَحْفَه رِه کِه یَافْتِید، بَلَدِه خِدمتِ دَ یِگْدِیگِه خُو از شیِ کارِ بَگِیرِید، مِثَلِ نَاطِرِایِ

^a ۳:۲۱ دَ جایِ «شُمُو» دَ بَعْضِی نُسْخَهها «مو» نِوِشْتِه یِه. ^b ۴:۳ دَ جایِ «مَرْدُمایِ خُدا نَاشِناس» دَ زَبونِ یُونانی «مِلَّتِها» نِوِشْتِه یِه.

خوب که از فیضِ مُخْتَلِفِ خُدا دُرُستِ اِسْتِفاَدَه مَونَه. ۱۱ اگه کُدَم کس دَ جَم شَمو توره مَوگِیَه، رَقْمی کَسی گَپ پَرَنه که پِیغامِ خُدا ره اِعلان مَونَه؛ اگه کُدَم کس خِدمت مَونَه، اُو مُطابِقِ تَوانایی که خُدا دَز شی دَدَه، خِدمت کُنَه تا دَ تَمامِ چِیزا خُدا دَ وِسیلَه عِیسیٰ مِسیحِ بُرُگی-و-جِلالِ پَیدا کُنَه. جِلال و قُدرت تا اَبَدًا اَباد اَزو اَسْتَه. آمین.

رَنج و زَحمت کَشیدو دَ راه مِسیح

۱۲ آی عَزِیزا، ازی اَتِشی که بِلَدِه اَزماِش شَمو دَ مِینکل شَمو قَرار گِرِفته، حِیرو نَشَنید که بُوگی کُدَم چِیزی عَجِیب-و-غَرِیب دَ زِندگی شَمو رُخ دَدَه، ۱۳ بَلکِه دَ اِندازَه که شَرِیکِ رَنج-و-عذابِ مِسیح اَسْتِید، دَ اَمزُو اِندازَه خِوش بَشَید، تا دَ وختِ ظُهَورِ بُرُگی-و-جِلالِ شی بَتَنید کَلو خِوشحالی کُنید. ۱۴ اگه بَخاطِرِ نامِ مِسیح دَو-و-دِشنام مِیَشَنوید، نِیک دَ بَخْت شَمو، چِراکه رُوحِ پُر جِلالِ خُدا دَ بِلَه شَمو قَرار مِیگِیرَه. ۱۵ مِگَم نِیلید که کُدَم شَمو دَ عِنوانِ یِگِ اَدَم کُش، یِگِ دُز، یِگِ شِرازَتِ پِیشَه یا مُدَاخِلَه گِر رَنج-و-عذابِ بَکِشَه، ۱۶ لِیکِن اگه دَ عِنوانِ یِگِ مِسیحی رَنج-و-عذابِ مِیکِشَه، شِرمِنده نَشَنه، بَلکِه خُدا ره حَمد-و-ثِنا بُوگیه که ای نام دَ بِلَه شی اَسْتَه. ۱۷ چُون وختِ شی رَسِیدَه که قِضاوتِ اَز خانَوارِ خُدا شُرُوعِ شُنَه؛ و اگه شُرُوعِ شی اَز سِر اَزمو مَوشَه، پَس عاقِبَتِ کَسای که خِوشخِبری خُدا ره قَبُول نَمونَه، چِی مَوشَه؟ ۱۸ و

«اگه بِلَدِه اَدَم عَادِلِ سَخْت اَسْتَه که نِجاتِ پَیدا کُنَه،

قَد اَدَم بَے خُدا و گُناهِکار چِیز کار مَوشَه؟» †

۱۹ اَمزی خِاطِرِ کَسای که مُطابِقِ خِاست-و-اِرادَه خُدا رَنج-و-عذابِ مِیکِشَه، خِود ره دَ خالِقِ وِفا دارِ بَسپارَه و دَ اِنجامِ دَدونِ کارِ نِیک اِدامه پَدِیَه.

نصیحتِ بلده ریش سفیدا و جوانا

۵ ما که خود مه یگ ریش سفید و شاهدِ رنج-و-عذابِ مسیحِ اَسْتُم و شریکِ بزرگی-و-جلالی که ظاهرِ موشه، د ریش سفیدای که د مینکل شمو آسته، نصیحتِ مومت: ۲ گله خدا ره که دز شمو سپرده شده چوبونی کنید و فکر خور سون شی بگیرید، لیکن نه از روی مجبوری، بلکه د رضای خو، [امو رقم که خدا میخایه] ^a و نه ام بخاطرِ فایده شرم آور، بلکه بخاطرِ شوق-و-علاقه که درید. ۳ د بله کسای که دز شمو سپرده شده باداری نکنید، بلکه بلده امزو گله یگ سرمشق بشید. ۴ و غبتیکه چوبون بزرگ ^b ظاهر موشه، شمو تاج بزرگی-و-جلال ره د دست میرید که هرگز خاصیت خور ره از دست نمیدیه.

۵ امی رقم آی جوانا، تابع ریش سفیدا بشید. آرے، پگ شمو قد یگدیگه خو د فروتنی رفتار کنید، ^c چراکه

«خدا قد آدمای مغرور مخالفت مونه،

لیکن د آدمای بے کبر فیض موبخشه.»

۶ پس خودون خو ره د زیر دستِ پرفدرتِ خدا فروتن کنید تا د وختِ معین شمو ره سربلند کنه. ۷ تمام تشویش‌های خو ره دزو ایله بدید، چراکه او د فکر شمو آسته. ۸ آدر و بیدار بشید، چراکه دشمنون شمو ابلیس رقم شیر غران ایسو-و-اوسو میگرده و موباله تا که یگو کس ره قورت کنه. ۹ پس د ایمان خو محکم-و-استوار منده د برابر ازو مقاومت کنید، چون شمو خبر درید که برارون ایماندار شمو د تمام دنیا د امزی رقم رنج-و-عذاب گرفتار آسته. ۱۰ مگم خدای تمام فیض‌ها که شمو ره د بزرگی-و-جلال

^a ۵:۲ نوشته داخل قوس د بعضی نسخه‌های قدیمی نیبه. ^b ۵:۴ چوبون بزرگ یعنی عیسی مسیح.

^c ۵:۵ د جای «د فروتنی رفتار کنید» د بزبون یونانی «فروتنی ره بپوشید» نوشته یه.

آبدی خُو دَ وِ سِیِلِه مَسِیَحِ کُوی کده، بعد از کم وری رَنج-و-عذاب، خود شی شُمو ره سرپای، اُستوار، قوی و برقرار مونه. ۱۱ قُدرت-و-قُوت تا اَبْدُالاباد اَزُو باد. آمین.

سلام های آخری

۱۲ ما دَ کومکِ سِیلوانُس که او ره یگ برارِ وفادار حساب مُونم، امی خطِ کوتاه ره بلده شُمو نوشته کُدم تا شُمو ره تشویق کنم و شاهدی بدیم که فیضِ حقیقی خُدا اینمی آسته که بیان کُدم؛ دز شی محکم-و-اُستوار بُمنید. ۱۳ جماعتِ ایماندارای^a شارِ بائِل که قد شُمو قتی اِنْتِخاب شُده و باچه روحانی مه مَرَقَس دز شُمو سلام زبی مونه. ۱۴ یگدیگه خُو ره قد رُوی ماخی مَحَبَت آمیز سلام بُگید. سلامتِی-و-آرامش نصیبِ پگ شُمو که دَ مَسِیَح تعلق دَرِید. آمین.

^a ۱۳: ۵ دَ جای «جماعتِ ایماندار» دَ زبونِ یونانی «خوار» نوشته یه.